



WOMEN

GUBAIDULINA

CHITCHYAN

SAARIAHO

QUIARO

SOFYA MELIKYAN

piano

MUJERES EN LAS COSTURAS DE LA HISTORIA

Las compositoras que Sofya Melikyan presenta en esta grabación parecen marcadas por un diseño histórico en el que se entrecruzan las peripecias de sus países de origen e incluso la magia de las cifras. En efecto, tres de ellas representan países que sufrieron una profunda conmoción hace alrededor de cien años. La Finlandia natal de la compositora Kaija Saariaho vivió su independencia en 1917, el mismo año y prácticamente por las mismas circunstancias históricas que removieron los cimientos de Rusia, país de origen de Sofia Gubaidulina (en realidad, tártara), en este caso la revolución de octubre de 1917. En lo que respecta a la tercera compositora, la armenia Geghuni Chitchyan, su país alcanzó su primer periodo de independencia moderna en los primeros meses de 1918, y también a causa de los trastornos que sacudieron esa zona del mundo en la señalada fecha de 1917. A las tres, se une la joven compositora venezolana Raquel Quiaro, instalada en España desde hace dos décadas y alumna destacada de Kaija Saariaho.

La parte del mundo de la que provienen

las tres creadoras más alejadas en edad y distancia, hasta geográficamente se trata de una zona especial: la Rusia que se convirtió en la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, limitaba con el bloque europeo a través de la frontera de Finlandia en su zona norte y con Armenia con su zona sur, aunque en rigor la frontera sur occidental de Armenia limitaba con Turquía.

Este difícil y complejo juego de delimitaciones fronterizas ofrece hoy un rico muestrario de referencias culturales. De ellas, la música tiene una especial importancia y no deja de ser una asombrosa constelación que sus actuales figuras más representativas sean mujeres.

La mayor, por escasos años, es la armenia **Geghuni Chitchyan**. Nacida en Lininakan, en 1929, desarrolló su carrera cuando Armenia era parte de la URSS, y cuando el compositor más señalado de su pequeño país era Aram Khachaturian, uno de los más célebres compositores del siglo XX, tanto en la URSS como en el resto del mundo. A pesar de que la carrera musical de Chitchyan ha sido discreta, su creación esta dejando una huella muy profunda e importante en la cultura musical de Armenia y la conciencia

creativa del pueblo armenio. La música de Chitchyan posee un raro atractivo en el que se dan cita las referencias populares de una zona del mundo atravesada por múltiples influencias de diferentes países que la rodean, pero también cuenta el rigor y la disciplina de un país volcado en la música.

Armenian Bas-Reliefs es una obra pianística compuesta en 1972 y consta de cinco piezas: Ayrivank, With Blue Eyes, Dance of Mountain People, Khachkars y Grape Fest. Se trata de un ramillete de piezas de marcado color local, tanto en su peripecia descriptiva como en el pianismo, brillante y animado que ha convertido esta pequeña suite en una obra muy popular y ha sido llevada al piano por numerosos pianistas. Ayrivank es un conocido monasterio armenio enclavado en cuevas. Los otros títulos se describen por sí mismos, Con ojos azules, Danza de montañeros, Piedras cruzadas y Festival de las uvas o Vendimia.

Siguiendo por el orden de la edad, llegamos a la prácticamente contemporánea de Chitchyan, la rusa **Sofia Gubaidulina**, nacida en la ciudad tártara de Chistopol en 1931. Quizá se trate de la creadora musical rusa viva más conocida. Como escribe

Pierre Rigaudière: “El nombre de Sofia Gubaidulina está marcado por un aura casi icónica. Quizá porque ha insistido más que sus compatriotas en el lazo profundo con el que une la fe religiosa y la música, se ha convertido en un símbolo de la resistencia a la asimilación espiritual y artística en un contexto en el que el horizonte estético se encontraba férreamente bloqueado por la doctrina del realismo socialista”. El padre de Gubaidulina era un ingeniero de minas de origen tártaro y su madre era una maestra rusa de origen judío polaco. Alentada por el propio Shostakovich, Gubaidulina tuvo que esperar con paciencia la caída del régimen comunista para afirmarse como una de las grandes de la composición europea. El verdadero temple de su música, que la convierte en una fuerza poderosa en momentos de zozobra estética como los actuales, es que no renuncia a sus cimientos: la evocación religiosa, sí, pero también las tramas teóricas, hoy denostadas por la postmodernidad, de los maestros del siglo XX: la electrónica, la microtonalidad, modelos formales como la serie de Fibonacci y el número de oro.

La **Sonata** para piano es una obra escrita en 1965, en su periodo primero, cuando su

trabajo era casi un diario secreto del que solo su círculo cercano conocía la existencia. Consta de los tres movimientos canónicos, Allegro, Adagio y Allegretto. Se perciben en esta obra numerosos gestos de feroz independencia respecto a los cánones imperantes en el realismo socialista obligado, desde gestos evocadores del jazz hasta sonoridades que buscan salir del estrecho marco del teclado. Todo ello aderezado por ritmos nerviosos y eléctricos que se hermanaban con las retóricas de la vanguardia europea mal vista en la URSS en esos tumultuosos años sesenta. Hoy es pieza de obligado acercamiento para numerosos pianistas que extraen de ella recursos instrumentales de muchos quilates.

Kaija Saariaho nació en Helsinki en 1952 y es una de la más insígnies representantes del renacimiento musical de un país que ha volcado ingentes esfuerzos en la educación musical. Fruto de esa suerte de milagro es una generación ilustre, como el director Esa Pekka Salonen o el compositor Magnus Lindberg, por citar apenas unos nombres de la misma generación que Kaija. Pese a su marcada traza nacional finlandesa, Kaija Saariaho reside en Francia desde hace

algunas décadas y es una de las grandes figuras forjadas en el IRCAM. Actualmente, Saariaho ha dejado una marca indeleble en el ámbito de la ópera, con media docena de producciones que recorren el mundo.

El ***Prelude***, para piano, es una obra compuesta en 2007 y está dedicada al pianista finlandés Tuija Hakkila. El material musical viene de otra obra anterior de la compositora, el ciclo de canciones *Quatre Instants*, que fue estrenado por Karita Mattila, compatriota de Kaija Saariaho. Es una obra no muy larga, alrededor de siete minutos, en la que destaca una suerte de continuo que parece rendir homenaje a un linaje de la música francesa que va del espectralismo hasta el impresionismo. *Prelude* es, hasta el momento, la última de las tres obras que Saariaho ha compuesto para piano y se ha convertido en pieza de referencia para no pocos pianistas que transitan el repertorio más actual.

Raquel Quiaro nació en Venezuela en 1972. Tras realizar estudios de violonchelo y diversas actividades en Caracas, en 1997 se trasladó a Madrid, donde reside desde entonces, y donde concluyó estudios musicales en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, obteniendo

el título de Composición. A partir de ese momento recibe enseñanzas y consejos de Kaija Saariaho en una relación que no se ha interrumpido hasta el presente. Las problemáticas compositivas que encara Raquel Quiaro se sitúan en el ámbito de unas inquietudes que superan generacionalmente los desafíos de la generación espectral, en la que se enmarca Saariaho, por ejemplo. La especulación sonora y la obsesión tímbrica ceden el paso a una articulación de parámetros sonoros mucho más libre y fluida que la de sus antecesoras. Es el caso de su obra *Laberintos*, sobre textos de Arthur Rimbaud y también es perceptible en la pieza pianística que se presenta en esta grabación.

Cluster Suite es una corta y vibrante pieza pianística que se desarrolla al modo de una tocata cuyo movimiento continuo se frena en el primer tercio de la obra para alcanzar una tonalidad reflexiva que adquiere momentos de mayor densidad hacia el final sin dejar de lado ese aspecto de continuo del principio.

Sofya Melikyan se ha enfrentado a un programa tan complejo y diverso con notable lucidez. La variedad estilística de

las autoras seleccionadas en esta grabación exigía un enfoque claro y Melikyan ha aportado rigor y pasión a partes iguales. Desde el neoclasicismo teñido de color local de Chitchyan hasta la densa trama espectral de Saariaho, pasando por la intensa textura de resonancias atmosféricas de Gubaidulina, para recalar en el vigor rítmico de Quiaro. A todo ello se ha enfrentado Melikyan consiguiendo interpretaciones complejas y eficaces en las que ha sido capaz de delinear los rasgos personales de las autoras sin perder el vigor de una interpretación de referencia. Todo un ejercicio, en suma, de control técnico que libera pasión y efusividad expresiva a raudales. El resultado es una grabación de obras de los siglos XX y XXI que se muestran desde una impronta intemporal, logrando que el pianismo de estas autoras de nuestros días se inserte en el caudal de las grandes obras clásicas.

Jorge Fernández Guerra

WOMEN JOINING THE SEAMS OF HISTORY

With this recording Sofya Melikyan introduces us to composers who seem marked by some historical design in which the momentous events of their countries of origin, and the magic of figures, have somehow crisscrossed and interwoven. As such, these three women represent countries that underwent tremendous upheavals a century ago. Kaija Saariaho's native Finland gained its independence in 1917, which was the same year and with almost the same historic circumstances that shattered the social foundations of Russia, Sofia Gubaidulina's country of origin (although she was actually a Tatar), in that case resulting in the October Revolution of 1917. The third composer, Geghuni Chitchyan's country is Armenia, which achieved its first period of modern independence in early 1918, also as a result of the dramatic events that shook that part of the world in 1917. These three women are joined by a young Venezuelan, Raquel Quiaro, who settled in Spain over twenty years ago, and is one of Kaija Saariaho's most outstanding pupils.

The part of the world from which the three composers furthest in age and geography

come is a very special place. Russia, which became the Union of Socialist Soviet Republics, borders the European block, with its Finnish frontier in the north and with the Armenian frontier in the south, although strictly speaking the south western frontier of Armenia borders Turkey.

Today, this difficult and complicated set up of national frontiers presents a rich showcase of cultural references. Of these, music is particularly important and this already marvellous constellation is further enhanced by the fact that its most representative figures are women.

The eldest, by just a few years is the Armenian, **Geghuni Chitchyan**. Born in Lininakan, in 1929, she grew up and pursued her career in Armenia when it was still part of the USSR, at a time when her small country's most famous musician was Aram Khachaturian, one of the most celebrated composers of the 20th century, famous not only in the USSR but all over the world. Despite the fact that Chitchayan's music career has been discreet, her works are nevertheless having a significant and long lasting effect on the musical culture of Armenia and the creative awareness of the Armenian people. Chitchyan's music

possesses a rare attraction in that it has many elements of popular references from an area of the world where the multiple influences of its surrounding countries have held sway, yet it is also imbued with the discipline and rigour of a country which takes its music extremely seriously.

Armenian Bas-Reliefs, a work composed for piano in 1972 comprises five pieces: Ayrivank, With Blue Eyes, Dance of Mountain People, Khachkars and Grape Fest. This set of pieces is notable for their local colour, both in their descriptive adventurousness and in the brilliant and lively pianism which has made this little suite such a popular work, frequently played by numerous pianists. Ayrivank is a famous Armenian monastery set among caves. The other titles are self-explanatory, with blue eyes, dance of the mountaineers, crossed stones (Khachkarer) and the Vendange or Grape harvest Festival.

Next in order of age, comes the Russian **Sofia Gubaidulina** who is practically Gehuni's contemporary, born in the Tatar city of Chistopol in 1931. She is perhaps the most famous Russian composer alive today. As Pierre Rigaudière writes of her: "The name of Sofia Gubaidulina is framed

by an aura of almost iconic status. Perhaps because, more than her compatriots, she has insisted on the profound link that exists between religious faith and music, and she has become a symbol of resistance and spiritual and artistic assimilation in a context in which the aesthetic horizon was harshly and firmly blocked by the doctrine of socialist realism". Gubaidulina's father was a mining engineer of Tatar origin and her mother a Russian school mistress of Polish Jewish stock. Encouraged by no less than Shostakovich, Gubaidulina had to patiently await the fall of the Communist regime in order to be accepted as one of the greatest modern European composers. The true mettle of her music, which makes her a powerful force in these times of aesthetic upheaval, is that she does not forsake her foundations, namely, religious evocation, which stands out, but equally the theoretical fabric of the 20th century masters, today spurned by our post-modern times: electronics, micro-tonality, formal models like the Fibonacci series and the golden ratio.

The **Sonata** for piano was composed in 1965 during her early period when her work was almost a secret diary, known only to her

closest circle. It comprises three canonical movements Allegro, Adagio and Allegretto. This work contains numerous signs of a ferocious independence regarding the prevailing canons of what at that time was obligatory socialist realism, from gestures evoking jazz, to the sonorities straining to escape the narrow framework of the keyboard. All of which is seasoned with highly strung, electric rhythms paired with the rhetoric of the European vanguard, viewed with great distaste in the USSR in those tumultuous years of the nineteen sixties. Today it is an essential piece, tackled by numerous pianists who take from it invaluable instrumental resources.

Kaija Saariaho born in Helsinki, in 1952 is one of the most representative standard bearers of the musical renaissance of a country which invested enormously in musical education. This phenomenon which is nothing short of a miracle has resulted in an illustrious generation, of the likes of the conductor Esa-Pekka Salonen or the composer Magnus Lindberg, to cite just a few of the names of Kaija's generation. Despite her Finnish career trajectory, Kaija Saariaho has nevertheless lived in France for many years, and is one of the great figures

forged in the classrooms of the IRCAM, who has today left an indelible mark in the field of opera with half a dozen productions produced throughout the world.

The **Prelude** for piano was composed in 2007 and is dedicated to the Finnish pianist Tuija Hakkila. The musical material derives from an earlier work by the composer, the cycle of songs *Quatre Instants*, which was premiered by Kaija's compatriot Karita Mattila. It is not a lengthy work, around seven minutes long, featuring a kind of continuum that seems to pay homage to a lineage of French music ranging from spectralism to impressionism. *Prelude* is, to date, the most recent of the three works that Saariaho has composed for piano and it has become a reference for quite a few pianists tackling works from the modern repertoire.

Raquel Quiaro was born in Venezuela in 1972. Following her cello studies and various activities in Caracas, in 1997 she moved to Madrid where she has lived since then and where she completed her musical studies at the Royal Music Conservatory of Madrid, gaining a degree in composition. It was at this time that she met the composer Kaija

Saariaho who both taught and encouraged her in a relation that has continued without interruption to the present day. The compositional problems that Raquel Quiaro addresses include the generational concerns of overcoming the challenges of the spectral generation enshrined by Saariaho for example. Sound speculation and a fascination with timbre give way to a much freer or more fluid articulation of sound parameters than that of her predecessors. This is the case of her work *Labyrinths*, based on the poems of Arthur Rimbaud, and it is also noticeable in the piano piece which forms part of this album.

Cluster Suite is a short and vibrant piano piece that develops by way of a toccata, the continuous movement of which is restrained in the first part of the work, going on to acquire a reflexive tonality with moments of increased density towards the end, while retaining that aspect of continuum from its beginnings.

Sofya Melikyan has embarked on this diverse and complex programme with remarkable lucidity. The stylistic variety of the composers selected in this recording needed a clear vision and Melikyan has brought to this task both rigour and

passion in equal parts. From Chitchyan's neoclassicism tinged with local colour, to Saariaho's densely woven spectral music, taking in the intense texture of Gubaidulina's atmospheric resonances and culminating in the rhythmic vigour of Quiaro. Melikyan has adroitly managed to achieve complex and effective interpretations which, while delineating the personal features of each composer, have retained the vitality and dynamism of benchmark interpretations. In short, it is an exercise in technical control, yet one which breathes passion and expressive exuberance with tremendous flair. The result is a record containing 20th and 21st century works which make their mark in a timeless manner, with the pianism of these modern day composers effortlessly aligning with the output of the greatest classical works.

JORGE FERNÁNDEZ GUERRA

Translation: Monica Murphy

FEMMES DANS LES COUTURES DE L'HISTOIRE

Les compositrices que la pianiste Sofya Melikyan présente sur cet enregistrement s'inscrivent dans un contexte historique où se croisent et s'entremêlent les péripéties de leurs pays d'origine et la magie des chiffres. En effet, trois d'entre elles viennent de pays qui ont subi de profonds bouleversements il y a un siècle. La Finlande, pays natal de Kaija Saariaho, a acquis son indépendance en 1917, année de la Révolution d'Octobre en Russie, pays d'origine de Sofia Gubaidulina. Quant à la compositrice arménienne Geghuni Chitchyan, son pays obtint sa première période d'indépendance moderne en 1918, suite aux bouleversements historiques qui ont ébranlé cette partie du monde en 1917. A ces trois compositrices vient s'ajouter la jeune Vénézuélienne Raquel Quiaro, brillante disciple de Kaija Saariaho, installée en Espagne depuis plus de vingt ans. La partie du monde d'où sont originaires les trois compositrices les plus anciennes et plus éloignées géographiquement est une zone très spéciale: La Russie devenue Union des Républiques Socialistes Soviétiques, a une frontière commune avec le continent

européen par la Finlande au nord et par l'Arménie au sud quoiqu'à proprement parler, l'Arménie soit bordée au sud-ouest par la Turquie. Ce jeu complexe et difficile de délimitations frontalières offre aujourd'hui une très riche collection de références culturelles parmi lesquelles la musique occupe une place très importante et c'est tout particulièrement remarquable que ses personnalités les plus représentatives soient des femmes.

La plus âgée, **Geghuni Chitchyan**, née en 1929 à Lininakan, a fait sa carrière dans une Arménie qui faisait alors partie de l'URSS et dont Aram Khatchaturian était l'un des compositeurs les plus célèbres du XXème siècle, aussi bien en URSS que dans le reste du monde. Même si la carrière de Chitchyan a été discrète, son oeuvre laisse néanmoins une empreinte très profonde et importante dans la culture et la conscience créatrice arméniennes. Sa musique possède un attrait rare du fait qu'elle contient de nombreux éléments des références populaires de cette région du monde traversée des multiples influences des pays environnants mais en outre elle raconte la vigueur et la discipline d'un pays consacré à la musique.

Armenian Bas-Reliefs, oeuvre pour piano composée en 1972, comprend cinq pièces: Ayrvank, With Blue Eyes, Dance of Mountain People, Khachkars et Grape Fest. Il s'agit d'un ensemble de morceaux à la couleur locale nettement marquée tant dans son récit descriptif que dans son jeu brillant et vif qui a fait de cette petite suite une oeuvre très populaire souvent interprétée par de nombreux pianistes. Ayrvank est un monastère bien connu niché dans des grottes. Les autres morceaux ont des titres évocateurs: aux yeux bleus, danse des montagnards, croix en pierre et vendanges.

Pratiquement contemporaine de Chitchyan, vient ensuite la compositrice russe **Sofia Gubaidulina**, née en 1931 dans la ville tartare de Chistopol. Il s'agit sans doute de la créatrice russe en vie la plus connue de nos jours. Comme l'écrit Pierre Rigaudière: "Le nom de Sofia Gubaidulina est marqué d'une aura quasi iconique. Peut-être parce qu'elle a, plus que ses collègues compatriotes, insisté sur le lien profond qui unit la foi religieuse et la musique, elle est devenue un symbole de la résistance à l'assimilation spirituelle et artistique dans un contexte où l'horizon

esthétique était fermement verrouillé par la doctrine du réalisme socialiste." Le père de Gubaidulina était un ingénieur des mines tartare et sa mère une enseignante russe d'origine juive polonaise. Encouragée par Chostakovitch en personne, Gubaidulina a dû attendre patiemment la chute du régime communiste pour s'affirmer comme l'une des grands de la composition européenne. La véritable audace de sa musique, ce qui en fait une force puissante dans ces moments de bouleversement esthétique, tient à ce qu'elle n'a jamais renoncé à ses fondements notamment l'évocation religieuse mais également aux cadres théoriques, aujourd'hui dénigrés par la postmodernité, des maîtres du XXème siècle: l'électronique, la microtonalité, les modèles formels comme la suite de Fibonacci et le nombre d'or.

La **Sonate** pour piano a été composée en 1965 durant sa première période créatrice alors que son oeuvre était presque un journal intime, connu seulement dans son entourage le plus proche. Elle comprend les trois mouvements canoniques: Allegro, Adagio et Allegretto. Cette oeuvre révèle de nombreux signes d'une indépendance farouche envers les canons de rigueur du

réalisme socialiste, passant des gestes évocateurs du jazz à des sonorités qui cherchent à s'échapper du cadre étroit du clavier. Tout cela est traversé par des rythmes nerveux et électriques qui se mélangent à la rhétorique de l'avant-garde européenne mal vue dans l'URSS de ces tumultueuses années 60. C'est aujourd'hui une oeuvre incontournable pour de nombreux pianistes qui en tirent des ressources instrumentales très précieuses.

Kaija Saariaho, née à Helsinki en 1952 est l'un des plus éminents représentants de la renaissance musicale d'un pays qui a investi d'énormes efforts dans l'éducation musicale. Le résultat de ce miracle culturel est une génération illustre avec comme exemples le chef d'orchestre Esa Pekka Salonen ou le compositeur Magnus Lindberg pour ne citer que quelques noms de la génération de Kaija. Malgré son profil finlandais bien marqué, Kaija Saariaho a longtemps vécu en France et est l'une des grandes personnalités formées à l'Ircam. Elle laisse aujourd'hui une marque indélébile dans le domaine de l'opéra avec une demi-douzaine de productions jouées dans le monde entier. **Prélude**, oeuvre pour piano composée en 2007, est dédiée à la pianiste finlandaise Tuija Hakkila. Le

matériel musical provient d'une oeuvre, le cycle de chansons "*Quatre instants*" qui a été donné en première par Karita Mattila, compatriote de Kaija. C'est une pièce assez courte d'environ sept minutes dans laquelle se détache une sorte de continuo qui semble rendre hommage à une lignée de musique française qui va du spectralisme à l'impressionnisme. Prélude est à ce jour la dernière de trois oeuvres pour piano et c'est devenu une oeuvre de référence pour beaucoup de pianistes qui abordent le répertoire contemporain.

Raquel Quiaro est née au Vénézuéla en 1972. Après des études de violoncelle et différentes activités musicales à Caracas, elle s'installe à Madrid en 1997 où elle vit depuis et où elle termine ses études de musique au Conservatoire Royal de Madrid avec l'obtention d'un titre de composition. Elle y reçoit l'enseignement et les encouragements de Kaija Saariaho dans une relation qui perdure aujourd'hui. Les problématiques de composition qu'aborde Raquel Quiaro révèlent les préoccupations des générations qui doivent surmonter les défis de la période spectrale sanctuarisée par Saariaho par exemple. La spéculation sonore et l'obsession du timbre cèdent la place à

une articulation de paramètres sonores beaucoup plus libre et plus fluide que celle de ses prédécesseurs. C'est le cas dans sa pièce "*Laberintos*" sur des textes d'Arthur Rimbaud et c'est également perceptible dans le morceau pour piano présenté dans cet enregistrement. **Cluster suite** est une oeuvre pour piano courte et vibrante qui se développe à la manière d'une toccata dont le mouvement continu est ralenti dans le premier tiers de la pièce pour atteindre une tonalité réfléchissante avec des moments d'une incroyable densité vers la fin sans abandonner le principe initial de continuo.

Sofya Melikyan aborde ce programme si complexe et varié avec une remarquable lucidité. La diversité stylistique des compositrices choisies pour cet enregistrement demandait une vision claire et Sofya a su y apporter rigueur et passion à parts égales. Du néoclassicisme teinté de couleur locale de Chitchyan à la structure dense de la musique spectrale de Saariaho en passant par la texture intense des résonances atmosphériques de Gubaidulina pour atteindre la force rythmique de Quiraro, Sofya Melikyan livre des interprétations complexes et convaincantes où elle réussit pleinement à restituer les

traits personnels des compositrices sans perdre de vue la force d'une interprétation de référence. Tout un exercice en somme d'une maîtrise technique qui laisse libre champ à la passion et à une émotivité très expressive. Le résultat est une production discographique d'oeuvres du XXème et XXIème siècle qui portent en elles une empreinte intemporelle démontrant que le pianisme de ces créatrices contemporaines s'insère pleinement dans le courant des grandes oeuvres classiques.

JORGE FERNÁNDEZ GUERRA

Traduction : Liliane Boulet

SOFYA MELIKYAN

Alabada por su “exquisita sensibilidad artística” (Mundoclásico), la pianista armenia Sofya Melikyan ha ofrecido conciertos en prestigiosas salas de Europa, Estados Unidos, China, Japón, Australia y Canadá, incluyendo el Carnegie Hall de Nueva York, Palau de la Música en Barcelona, Salle Cortot de París, Palacio de Festivales de Santander, Sala Jordan en Boston, Teatro Monumental en Madrid, Sala Izumi en Osaka, Filarmónica de Yerevan, Filarmónica de Belgrado, Historisches Kaufhaus de Friburgo, etc. Ha colaborado como solista con la Orquesta Sinfónica Nacional de Armenia, Master Symphony, Estatal de Cámara de Armenia, Filarmónica Europea, Joven Orquesta Nacional de España, Orquesta de Córdoba, Sinfónica de Valencia, Filarmónica de Andalucía y Sinfónica de RTVE. Galardonada en numerosos concursos internacionales, sus actuaciones han sido retransmitidas por la radio y televisión nacionales de España, radio y televisión nacionales de Armenia, Canal Clásico WFMT de Chicago, Canal WQXR de Nueva York, Canal ABC de Melbourne y Canal Mezzo de la Televisión Francesa. Nacida en Yerevan, Armenia, Sofya Melikyan comenzó sus estudios musicales en la escuela de música Tchaikovsky de Yerevan con Anahit Shajbazyan. Continuó su formación en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid con Joaquín Soriano, consiguiendo el Premio Extraordinario de Honor Fin de Carrera. Más adelante perfeccionó

su interpretación con Galina Eguiazarova en Madrid, Ramzi Yassa y Brigitte Engerer en París. Realizó estudios de postgrado en la Manhattan School of Music de Nueva York bajo la tutela de Solomon Mikowsky. Sus recientes compromisos incluyen recitales en el Carnegie Hall, Lincoln Center y Sociedad Liszt de Nueva York, Kennedy Center en Washington, DC, Guangzhou Opera House en China, Sala Bulgaria en Sofía, Auditorio de Santiago de Compostela, Festival “Chopin+” en Luxemburgo, Festival Aram Khachaturian en Yerevan, Armenia, gira en España con la Master Symphony Orchestra, así como debuts con la Orquesta Sinfónica Nacional de Cuba en La Habana, Orquesta Sinfónica de Vancouver y la Orquesta Sinfónica “North Shore” en Chicago. Además de su extensa carrera como solista, Sofya Melikyan es también una apasionada y muy solicitada intérprete de música de cámara. Ha colaborado con frecuencia con artistas de la talla de Armaury Coeytaux, Gary Hoffman, Torleif Thedeen, Tanja Becker-Bender, Silvia Simionescu, Lise Berthaud, Kim Kashkashian, Karen Ouzounian, Philippe Graffin, entre otros. Miembro del Trío Sima, fueron galardonados con la Medalla de Oro en el Concurso Internacional de Música de Cámara “New England” celebrado en Boston. Sus dos nuevos trabajos discográficos se publicarán a lo largo de 2018: El primero de ellos con obras de compositoras contemporáneas en IBS Classical. El segundo registro, dedicado a Granados y Mompou, en Etcetera Records.



Este disco está dedicado a mis queridos padres, Narine y Levon, y a mi hermana Emma. Gracias por todo vuestro amor, vuestra inspiración y apoyo. A Jorge Fernández Guerra por tu apoyo y ayuda. A Paco Moya y Gloria Medina por vuestra dedicación y maestría. A Lilian Boulet por toda tu ayuda. A Pascal, Eric y Edgar por el amor que me regalais cada segundo de mi vida.

This CD is dedicated to my dear parents, Narine and Levon and to my sister Emma. Thank you for all your love, inspiration and support. Heartfelt thanks to: Jorge Fernández Guerra, for your help and support. Paco Moya and Gloria Medina, for your dedication and mastery. Lilian Boulet, for all your help. Pascal, Eric and Edgar, for the love you grant me every second of my life.

SOFYA MELIKYAN

Hailed for “an exquisite artistic sensibility” (Mundoclasico), Armenian-born pianist Sofya Melikyan toured throughout Europe, USA, Canada, Cuba, China, Japan and Australia with performances at such venues as Carnegie Hall in New York, Palau de la Música Catalana in Barcelona, Palace of Festivals in Santander, Monumental Theatre in Madrid, Belgrade Philharmonic Hall, Armenian Philharmonic Hall, Jordan Hall in Boston, Izumi Hall in Osaka, Salle Cortot in Paris, Historisches Kaufhaus in Freiburg, among many others. She appeared as a soloist with the Armenian Philharmonic Orchestra, Radio and Television Symphony Orchestra of Spain, Cordoba Symphony Orchestra, Valencia Symphony Orchestra, Master Symphony Orchestra in Valencia, New Europe Chamber Orchestra, Philharmonic Orchestra of Andalucía, Spanish National Youth Orchestra. Winner of numerous international piano competitions, Melikyan’s performances have been broadcast by the National Radio and Television of Spain, National Radio and Television of Armenia, National Radio of Catalonia, Melbourne ABC Classic FM Radio Station, Chicago WFMT Radio station, Mezzo French Television Station, New York WXQR Radio Station. Recent performance highlights include recitals at the Carnegie Hall, Lincoln Center, American Liszt Society in New York, Kennedy Center in Washington, DC, Guangzhou Opera House in China, Bulgaria Concert Hall in Sofia, Santiago de Compostela Auditorium

in Spain, “Chopin+” Festival in Luxembourg, Aram Khachaturian Festival in Yerevan, Armenia, Spanish tour with Master Symphony Orchestra, as well as debuts with the National Symphony Orchestra of Cuba in Havana, North Shore Symphony Orchestra in Chicago and Vancouver Symphony in USA. Born in Yerevan, Armenia Sofya Melikyan began her musical formation at the Tchaikovsky Special School of Yerevan with Anahit Shajbazyan. She completed her further training at the Royal Conservatory of Madrid with Joaquín Soriano (graduated with Honors), Ecole Normale de Musique Alfred Cortot in Paris with Ramzi Yassa (graduated with Honors) and Manhattan School of Music in New York with Solomon Mikowsky. Other pianists who have mentored her are Brigitte Engerer and Galina Eguiazarova. Aside from her extensive career as a soloist, Sofya Melikyan is also a passionate and highly sought-after chamber musician. She has collaborated with such artists as Amaury Coeytaux, Gary Hoffman, Torleif Thedeen, Tanja Becker-Bender, Silvia Simionescu, Lise Berthaud, Kim Kashkashian, Karen Ouzounian, Philippe Graffin among others. As a member of former New York based Sima Trio, Melikyan was a Gold Medal winner at the New England International Chamber Music Competition in Boston. Her two new CDs will be released in 2018. The first one on Ibs Classical with works by contemporary female composers, and the second one featuring music by Granados and Mompou on Etcetera records.

SOFYA MELIKYAN

Saluée pour sa “sensibilité artistique exquise” (Mundoclasico), la pianiste arménienne Sofya Melikyan se produit dans les salles les plus prestigieuses d'Europe, Etats-Unis, Chine, Canada, Japon et Australie comme Carnegie Hall à New York, Palau de la Música Catalana à Barcelone, Palais des Festivals à Santander, Théâtre Monumental à Madrid, Salle Philharmonique à Belgrade, Salle Philharmonique à Erevan, Salle Jordan à Boston, Salle Izumi à Osaka, Salle Cortot à Paris, Historisches Kaufhaus à Freiburg, entre autres. Comme soliste elle a joué avec l'Orchestre National Philharmonique Arménien, l'Orchestre Symphonique de Valencia, l'Orchestre Symphonique de la Radio et Télévision Espagnole, le Nouvel Orchestre de Chambre Européen, l'Orchestre Symphonique de Cordoba, l'Orchestre Philharmonique d'Andalousie et l'Orchestre Symphonique National de Cuba entre autres. Sofya a remporté plusieurs prix lors de concours internationaux et a fait de nombreux enregistrements en direct pour des émissions: Radio et Télévision Espagnole, Radio et Télévision d'Arménie, WQXR à New York, WFMT à Chicago, ABC à Melbourne et Mezzo entre autres. Sofya Melikyan est née à Erevan en Arménie. Elle commence l'apprentissage du piano à l'école de musique Tchaikovsky de Erevan où elle est élève de Anahit Shahbazyan. Elle continue ses études musicales au Conservatoire Royal de Madrid sous la tutelle du pianiste Joaquín Soriano où elle obtient

le premier prix d'honneur. Sofya Melikyan travaille également avec Galina Eguiazarova à Madrid et Brigitte Engerer à Paris ainsi qu'à l'Ecole Normale de Musique Alfred Cortot à Paris avec Ramzi Yassa où elle obtient à l'unanimité le Diplôme Supérieur d'Exécution. Elle a obtenu son Master de Musique en performance pianistique à la Manhattan School of Music de New York où elle était élève boursière du pianiste Solomon Mikowsky. Récemment Sofya s'est produite au Carnegie Hall, au Lincoln Center et à la Société Liszt à New York, au Kennedy Center à Washington, DC, au Festival Khachaturian en Arménie, à l'Opera Guangzhou en Chine, à la Salle Bulgaria à Sofia, à l'Auditorium de Santiago de Compostela, au Festival “Chopin+” au Luxembourg ainsi qu'avec l'Orchestre Symphonique National de Cuba, l'Orchestre Symphonique North Shore de Chicago et l'Orchestre Symphonique de Vancouver. Musicienne de chambre enthousiaste, Sofya a collaboré entre autres avec des artistes tels que Amaury Coeytaux, Gary Hoffman, Torleif Thedeen, Tanja Becker-Bender, Silvia Simionescu, Lise Berthaud, Kim Kashkashian, Karen Ouzounian, Philippe Graffin. Sofya a été membre du Trio Sima qui a remporté le premier prix au concours de musique de chambre “New England” à Boston. Ses deux enregistrements vont sortir en 2018, l'un sur IBS Classical avec des œuvres de compositrices contemporaines et l'autre chez Etcetera Records avec des pièces de Granados et de Mompou.

SOFYA MELIKYAN CRÍTICAS

"Melikyan mostró un pianismo de alta sensibilidad en una lectura detallada de la obra maestra de Granados, en la que combinó el hilo narrativo general con la poesía de los momentos concretos". - Diario de Sevilla

"Melikyan hace un Chopin de fuertes contrastes expresivos. Una especie de amalgama de dulzura y fuerza" - Diario El País

"Sofya Melikyan parece diseccionar técnicamente las piezas y después, tras haber interiorizado su mensaje musical, recompone los fragmentos en una obra de arte que ofrece al público". - Mundoclásico

SOFYA MELIKYAN REVIEWS

"Sofya's relationship with her instrument is fraught with meaning and complexity- she lives through each piece as if it is a reminder, a longing, a moment in life"
Review of the Carnegie Hall Concert

"Melikyan dazzled the audience in Madrid with her virtuosity in the heroic ballade by Babadjanian" - ABC Madrid

..."Sofya's brilliant performance of Saint-Saëns 2nd piano concerto sounded like a cd recording thanks to neatness, careful phrasing and magnificent singing line, always keeping in it's fullness the whole dynamic range and the color of the sonority"
- Diario de León

"Melikyan played Beethoven piano concerto no 3 impressively. Her deeply moving performance, full of subtle nuance, was of an extraordinary beauty" - Mundoclásico

"The Armenian pianist Sofya Melikyan charmed and impressed the sold out hall with her music " - Südkurier, Singen



WOMEN

GUBAIDULINA CHITCHYAN SAARIAHO QUIARO

SOFYA MELIKYAN

piano

SOFIA GUBAIDULINA (1931)

Piano Sonata (1965)

- | | |
|--------------------|-------|
| 1. I. Allegro | 12:24 |
| 2. II. Adagio | 7:36 |
| 3. III. Allegretto | 3:31 |

GEGHUNI CHITCHYAN (1929)

Armenian Bas-Reliefs (1975)

- | | |
|----------------------------|------|
| 4. I. Ayrivank | 4:32 |
| 5. II. Blue eyed girl | 3:02 |
| 6. III. Mountaineers dance | 1:46 |
| 7. IV. Khachkarer | 3:04 |
| 8. V. Grapes festival | 1:49 |

KAIJA SAARIAHO (1952)

- | | |
|--------------------------|------|
| 9. Prelude (2007) | 7:15 |
|--------------------------|------|

RAQUEL QUIARO (1972)

Cluster Suite* (2014)

- | | |
|-------------------------|------|
| 10. I. Cluster games | 1:38 |
| 11. II. Amoroso | 2:41 |
| 12. III. Dreams | 2:21 |
| 13. IV. Shock, La Forja | 2:43 |

CD Time: 54:48

*World Premiere Recording

lbs
CLASSICAL

Recording venue:

Auditorio Manuel de Falla (Granada - Spain)
16-17th July 2017

Music Producer: Francisco Moya

Sound engineer: Cheluis Salmerón

Mixing & Mastering: Iberia Studio

Piano: Steinway & Sons D

Piano tuner: José María Leónés

Text: Jorge Fernández Guerra

Translation: Monica Murphy &
Liliane Boulet

Photographer: Nadav Benjamin

Producer: IBS Artist

Special thanks: Auditorio Manuel de Falla, Festival Internacional de Música y Danza de Granada

© 2018 Copyright: IBS Artist

N°Cat: IB572018 | DL GR 27-2018

